

شركة الدار العقارية ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في  
٣١ مارس ٢٠١٢

شركة الدار العقارية ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

الصفحات

٤ - ١

المراجعة المالية

٥

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

٧ - ٦

بيان المركز المالي الموجز الموحد

٨

بيان الدخل الموجز الموحد

٩

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد

١٠

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

١١

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد

٣٥ - ١٢

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة

## المراجعة المالية

إن المعلومات المالية المتضمنة في هذه المراجعة مبنية على البيانات المالية الموجزة الموحدة المرفقة. تم تفصيل طبيعة البنود الرئيسية الفردية وتوضيح السياسات المحاسبية المتعلقة بها في الإيضاح ٣ المتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة. وفيما يلي مستخرجات من بيان المركز المالي الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		معلومات بيان الدخل الموجز الموحد الرئيسية
٢٠١١	٢٠١٢	
مليون درهم	مليون درهم	
٧٨٤,٧	٣,٥٨٩/١	الإيرادات
(٦٢٢,١)	(٢,٧٣٧/٨)	تكاليف مباشرة
(١٣,٤)	(٢,٧)	مصاريف بيع وتسويق
(٦٦,٦)	(٤٧,٥)	مصاريف عمومية وإدارية:
(١٣٧,٧)	(١٠٨,١)	تكاليف موظفين
(١,٣)	-	استهلاك وأطفاء
-	(١٩,٢)	تكاليف ما قبل الافتتاح لمشاريع تشغيلية
(٢٢,٥)	(١٠,٠)	مخصص لانخفاض القيمة/شب
٤٣٦,٤	-	مصاريف عمومية وإدارية أخرى
٤١,٨	٨١,٨	ربح من استبعاد موجودات محققت بها للبيع
(٢١٠,٩)	(٢٢٠,٣)	إيرادات تمويل
١,٧	٢,٩	تكاليف تمويل
<b>١٨٩,١</b>	<b>٤٧٨,٢</b>	إيرادات أخرى <sup>(١)</sup>
<b>٤٧٨,٢</b>		ربح الفترة
<hr/>		
٣١ ديسمبر	٣١ مارس	معلومات بيان المركز المالي الموجز الموحد الرئيسية
٢٠١١	٢٠١٢	
مليون درهم	مليون درهم	
٤,٨٦٦/٣	٤,٧٦٣/٣	ممتلكات وألات ومعدات
٦,٠٠٠/٧	٦,٢٥٠/١	استثمارات عقارية
٧,١٢٢/٩	٣,٦٨٠/٤	أعمال تطوير قيد الإنجاز
١٢,٤١٣/٩	١٤,٥٧٥/١	نفء مدينة تجارية وأخرى
٤,١٥٧/٧	٥,٧٥٣/٣	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنك
(١٨,٢٩٥/٥)	(١٨,٠١٢/٨)	تمويل <sup>(٢)</sup>
٧,٠٩٣/٦	٧,٣٥٠/١	صافي الموجودات (مجموع الموجودات ناقصاً مجموع المطلوبات)
<b>٧,٣٥٠/١</b>		
<hr/>		
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		معلومات بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد الرئيسية
٢٠١١	٢٠١٢	
مليون درهم	مليون درهم	
١,٩٣٩/٧	٢,٣١٢/٢	صافي النقد الناتج من أنشطة العمليات
(٧٦٩,٦)	(٢,٣١٩/٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
١,٩٨٤/٢	(٥٤٤,٧)	صافي النقد (المستخدم في)/ الناتج من الأنشطة التمويلية
٣,٨٠٢/٤	٢,٨١٩/٧	النقد ومرادات النقد في نهاية الفترة
٢,٣٥٣/٧	٢,٩٣٣/٦	إيداعات قصيرة الأجل وأرصدة مقيدة لدى البنك
٦,١٥٦/١	٥,٧٥٣/٣	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنك في نهاية الفترة
<b>٥,٧٥٣/٣</b>		
<hr/>		

(١) يشتمل على الحصة في ربح الشركات التابعة والمشاريع المشتركة.

(٢) يعرف التمويل بأنه الأرصدة الناتجة من كافة القروض والسداد الفعلي وغير القابل للتحويل.

## المراجعة المالية (يتبع)

### مقدّمات رئيسية

يسري أن أعلن عن النتائج المالية للربع الأول من سنة ٢٠١٢ حيث شهد أداءً عمليات المجموعة نمواً هاماً في الإيرادات والأرباح بالمقارنة مع الربع الأول من سنة ٢٠١١. بلغ ربح المجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ مبلغ ٤٧٨,٢ مليون درهم بالمقارنة مع ١٨٩,١ مليون درهم لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١، ويعزى ذلك بشكل رئيسي إلى تسليم قطع أراضي ووحدات سكنية.

بلغت إيرادات المجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ مبلغ ٣,٥٨٩/١ مليون درهم بالمقارنة مع ٧٨٤,٧ مليون درهم لنفس الفترة من سنة ٢٠١١. بلغت الإيرادات المتكررة من الاستشارات العقارية وغيرها من المشاريع التشغيلية ٣٦٠,١ مليون درهم، ما يمثل ارتفاعاً بنسبة ١٤,٨% من مبلغ ٣١٣,٧ مليون درهم خلال الربع الأول من سنة ٢٠١١. تعزى هذه الزيادة بشكل رئيسي إلى تحسن أداء المشاريع التشغيلية للمجموعة والتي تتضمن المدارس والفنادق والاستشارات العقارية. كما شهد صافي موجودات المجموعة نمواً بنسبة ٤% خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ بالمقارنة مع ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

أنتهت المجموعة فترة الثلاثة أشهر بربح يبلغ ٥,٧٥٣/٣ من النقد والأرصدة لدى البنوك.

تم تحقيق النتائج المالية الواردة أعلاه من خلال الأداء القوي للعمليات خلال الربع بما في ذلك تسليم ٦١٣ وحدة سكنية وأرض في شاطئ الراحة والقمر. لقد شهد متوسط مستوى نسبة الإشغال في فنادق المجموعة نشاطاً قوياً خلال الربع. كما تم تحقيق تقدم مهم في المشاريع التي تملكها وتلك التي تقوم بإدارتها بما في ذلك ياس مول وحديقة ياس المائية والفلام وكيفلايند كلينيك. وتجدر الإشارة إلى أن ملعب ياس لينكس للغولف قد اختير في المرتبة رقم ٢٤ لأفضل ملاعب الغولف في العالم خارج الولايات المتحدة الأمريكية حسب تصنيف "غولف دايجرست".

### تحليل بيان الدخل

#### الإيرادات

بلغت إيرادات الفترة ٣,٥٨٩/١ مليون درهم بالمقارنة مع ٧٨٤,٧ مليون درهم لفترة المقارنة. اعترفت المجموعة خلال الفترة بمبلغ ٣,٢٢٩/٠ مليون درهم من تطوير العقارات بما في ذلك بيع أرض ووحدات سكنية وأتعاب إدارة مشاريع، بينما تم تحقيق مبلغ ١٥٠,٨ مليون درهم كإيرادات إيجار من استثمارات عقارية، ومبلغ ٢٠٩,٣ مليون درهم من المشاريع التشغيلية للمجموعة. وتعزى الزيادة في إيرادات الفترة الحالية بشكل رئيسي إلى الاعتراف بإيرادات من بيع وحدات مكتملة وقطع أراضي في شاطئ الراحة، وأتعاب إدارة المشاريع ونمو الإيرادات من المشاريع التشغيلية خصوصاً الفنادق والمدارس.

#### التكاليف المباشرة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢، تشمل التكاليف المباشرة على ٢,٥١٠/٥ مليون درهم لتكلفة العقارات المباعة وبمبلغ ٢٢٧,٣ مليون درهم لتكاليف المشاريع التشغيلية والاستثمارات العقارية. إن الزيادة في التكاليف المباشرة تتماشى بشكل عام مع الزيادة في الإيرادات.

#### مصاريف البيع والتسويق

إن مصاريف البيع والتسويق لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ كانت أقل بنسبة ٨٠% عن مصاريف البيع والتسويق لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١، ويعزى ذلك بشكل رئيسي إلى تخفيض أنشطة التسويق خلال الفترة.

### المراجعة المالية (يتبع)

#### تحليل بيان الدخل (يتبع)

##### المصاريف العمومية والإدارية (باستثناء الاستهلاك والإطفاء وانخفاض القيمة)

انخفضت المصاريف العمومية والإدارية (باستثناء الاستهلاك والإطفاء وانخفاض القيمة) بنسبة ٣٥,٣ % بالمقارنة مع فترة المقارنة، ويعزى ذلك بشكل رئيسي إلى تخفيض تكاليف الموظفين والانخفاض العام الذي طرأ على المصاريف الأخرى مثل مصاريف الإتصالات والأتعاب المهنية ومصاريف ما قبل الافتتاح للمشاريع التشغيلية.

##### إيرادات التمويل

تم تحقيق إيرادات التمويل لفترة من الأرباح على الودائع التقليدية والودائع الإسلامية لدى البنوك وإيرادات التمويل من تمويل المشاريع وإلغاء الخصم المسجل على ذمم مدينة غير متداولة. بلغ صافي إيرادات التمويل لفترة ٨١,٨ مليون درهم بالمقارنة مع ٤١,٨ مليون درهم لفترة المقارنة. تعزى الزيادة بشكل رئيسي إلى إلغاء الخصم المسجل على ذمم مدينة غير متداولة.

##### تكاليف التمويل

بلغ صافي تكاليف تمويل المجموعة لفترة ٢٢٠,٣ مليون درهم بالمقارنة مع ٢١٠,٩ مليون درهم لفترة المقارنة من سنة ٢٠١١. يعزى ارتفاع تكاليف التمويل المدرجة في الربح أو الخسارة بشكل رئيسي إلى انخفاض تكاليف التمويل المرسملة حيث تم الآن إنجاز عدد من المشاريع.

##### تحليل المركز المالي

##### أعمال تطوير قيد الإنجاز

انخفضت أعمال التطوير قيد الإنجاز كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ بشكل كبير بالمقارنة مع ٣١ ديسمبر ٢٠١١، ويعزى ذلك بشكل رئيسي إلى إنجاز مشروع المنيرة وتحويله إلى المخزون. وبالإضافة إلى ذلك، تم إدراج تكلفة قطع الأرضي التي تم بيعها خلال السنة في بيان الدخل.

##### ذمم مدينة تجارية وأخرى

ارتفعت الذمم المدينة للمجموعة بنسبة ١٧,٤ % بالمقارنة مع الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، ويعزى ذلك بشكل رئيسي إلى بيع قطع أراضي ووحدات سكنية إلى حكومة أبوظبي.

##### التمويل

انخفض التمويل الخارجي للمجموعة كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ إلى ١٨,٠١٢/٨ مليون درهم بالمقارنة مع ١٨,٢٩٥/٥ مليون درهم ويعزى ذلك بشكل رئيسي إلى تسديد قروض. نجحت المجموعة في توقيع تسهيلات إنتمانية جديدة بقيمة ٤,٠ مليار درهم مدتها ثلاثة سنوات، ولم يتم استخدامها حتى نهاية الربع الأول. سوف تستخدم هذه التسهيلات للأغراض العامة لمساندة الأعمال الاعتيادية للمجموعة وسيسمح للمجموعة بالإدارة المثلث لإدارة رأس المالها العام ومتطلبات السيولة خلال السنوات الثلاثة القادمة.

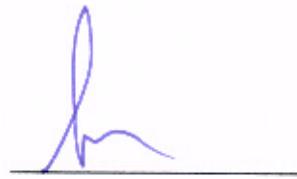
المراجعة المالية (يتبع)

تحليل التدفقات النقدية

توفر لدى المجموعة صافي تدفق نقدى من أنشطة العمليات لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ بلغ ٢,٣١٢/٢ مليون درهم، ويعزى ذلك بشكل رئيسي إلى استلام دفعات مقدمة من عملاء.

إن صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية للمجموعة لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ عائد بشكل رئيسي إلى الإضافات في الاستثمارات العقارية والزيادة في الودائع البنكية المقيدة.

تعزى التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية للفترة بشكل رئيسي إلى تسديد القروض القائمة وتكاليف التمويل ذات العلاقة وتوزيع الأرباح على السندات الإسلامية.



جرجوري فبور  
الرئيس التنفيذي للشؤون المالية  
٢٦ أبريل ٢٠١٢

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة الدار العقارية ش.م.ع.  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة الدار العقارية ش.م.ع. ("الشركة") وشركتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ وكل من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ ("إعداد التقارير المالية المرحلية"). إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعةنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، واتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبيّنها التدقيق. لذا، فإننا لا نبني رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الإعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ ("التقارير المالية المرحلية").

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

بيان مصادقة

سابة مصادقة

رقم القيد ٤١٠

٢٠١٢ أبريل ٢٦

**بيان المركز العالمي الموجز الموحد**  
**كما في ٣١ مارس ٢٠١٢**

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مليون) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
<b>الموجودات غير المتداولة</b>			
٤,٨٦٦,٣٤٦	٤,٧٦٣,٣٠٧	٤	ممتلكات وألات ومعدات
٧,٩٥٤	٦,١٦٦	٥	موجودات غير ملموسة
٦,٠٠٠,٦٧٥	٦,٢٥٠,٠٧٨	٦	استثمارات عقارية
٦٤٧,١١٨	٦٣٩,٧٦٨	٧	استثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٧٠,٦٥٨	١٧٠,٦٥٨	٨	موجودات مالية متاحة للبيع
<u>٧,١٧٢,٥٣١</u>	<u>٦,٥٦٢,٥٩١</u>		ذمم مدينة تجارية وأخرى
<u>١٨,٨٦٥,٢٨٢</u>	<u>١٨,٣٩٢,٥٦٨</u>		<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>
<b>الموجودات المتداولة</b>			
٧,١٣٣,٩١١	٣,٦٨٠,٤٣٣	٩	أعمال تطوير قيد الإنجاز
٤,٧١٩,٧٢٢	٥,٩٨٨,٧٣٧	١٠	المخزون
٥,٢٤١,٣١٩	٨,٠١٢,٥٣٤	٨	ذمم مدينة تجارية وأخرى
<u>٤,١٥٧,٦٨٠</u>	<u>٥,٧٥٣,٢٨٦</u>	<u>١١</u>	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
<u>٢١,٢٥٢,٦٣٢</u>	<u>٢٣,٤٣٤,٩٩٠</u>		<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
<u>٤٠,١١٧,٩١٤</u>	<u>٤١,٨٤٧,٥٥٨</u>		<b>مجموع الموجودات</b>

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

**بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ (بsegue)**

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	إيضاحات	حقوق الملكية والمطلوبات
٤,٠٨٥,١٢٩	٤,٠٨٥,١٢٩		رأس المال والاحتياطيات
٧,٩٨٤,٨٧٣	٧,٩٨٤,٨٧٣		رأس المال
(٧٩,٩٢٠)	(٧٩,٩٢٠)		علاوة الإصدار
٨٧٦,٣١٩	٨٧٦,٣١٩		تكلفة إصدار رأس المال، صافي
(٥٢,٩٦٨)	(٥٤,٣٨٤)		احتياطي قانوني
٣٤,٦٣٠	٣٤,٦٣٠		احتياطي تحوط
(٥,٧٥٤,٤٨٨)	(٥,٤٩٦,٥٨٩)		احتياطي قيمة عادلة
<u>٧,٠٩٣,٥٧٥</u>	<u>٧,٣٥٠,٠٥٨</u>		خسائر متراكمة
			مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
٦٩٣,٨٧٦	٦٩٣,٨٧٦	١٢	سندات قابلة للتحويل
٨,٣٢٩,٧٨١	٨,٣٣٢,١١٥	١٢	سندات غير قابلة للتحويل
٤,١١٧,٥٠٢	٤,٠٧٢,٩٨٥	١٢	قروض
١,٤٨٦,٢٩٠	١,٠١٩,٩١٨		محتجزات دائنة
٤٦,٩٨١	٤٧,٤٤٩		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
١,٩٩٨	١,٩٩٨		إيداعات تأمينية
٣٦,٤٠٨	٣٦,٠٩١		مطلوبات مالية أخرى
<u>١٤,٧١٢,٨٣٦</u>	<u>١٤,٢٠٤,٤٣٢</u>		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
٣٦,١٧٧	١,٦٩٦	١٢	سندات قابلة للتحويل
٤٣,٠٥١	١٦٧,٨١٢	١٢	سندات غير قابلة للتحويل
٥,٠٨٠,١٣٣	٤,٧٤٤,٢٨٠	١٢	قروض
-	٤٣٢,٧٠٤		محتجزات دائنة
٤,٧٤٠,٠٠٢	٦,٦٠٤,٧٠٦	١٣	نفقات مقسمة من عماء
٨,٤١٧,١٤٠	٨,٣٢١,٨٧٠	١٤	نعم دائنة تجارية وأخرى
<u>١٨,٣١١,٥٠٣</u>	<u>٢٠,٢٧٣,٠٦٨</u>		مجموع المطلوبات المتداولة
<u>٢٣,٠٢٤,٣٣٩</u>	<u>٢٤,٤٧٧,٥٠٠</u>		مجموع المطلوبات
<u>٤٠,١١٧,٩١٤</u>	<u>٤١,٨٢٧,٥٥٨</u>		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

جريجوري فيور  
الرئيس التنفيذي للشؤون المالية

سامي أسد  
الرئيس التنفيذي

علي عيد المهيري  
رئيس مجلس الإدارة

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

**بيان الدخل الموجز الموحد  
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢**

<u>الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس</u>		<u>إيضاحات</u>	
<u>٢٠١١</u>	<u>٢٠١٢</u>		
(غير منقحة)	(غير منقحة)		
ألف درهم	ألف درهم		
٧٨٤,٦٧٦	٣,٥٨٩,١٠٠		الإيرادات
(٦٢٣,١٤٦)	(٢,٧٣٧,٨٤٢)		تكاليف مباشرة
١٦١,٥٣٠	٨٥١,٢٥٧		(إجمالي الربح)
(١٣,٣٩٨)	(٢,٦٧٩)		مصاريف بيع وتسويق
(٦٦,٦٣٠)	(٤٧,٥٠٧)		مصاريف عمومية وإدارية
(١٣٧,٧٩٢)	(١٠٨,٠٦٣)		تكاليف موظفين
(١,٢٩٦)	-		استهلاك وأطفاء
-	(٦٩,٢٣٩)		تكاليف ما قبل الافتتاح لمشاريع تشغيلية
(٢٢,٥٣٥)	(١٠٠٢٧)		مخصص لانخفاض في القيمة/شطب
١,٠٠٥	٢,٣٨٤	٦	مصاريف عمومية وإدارية أخرى
٤٣٦,٤٣٥	-	١٨	
٤١,٨٠٩	٨١,٨٣٥	١٥	
(٢١٠,٨٦٧)	(٢٢٠,٣٣٦)	١٦	
٧١١	٥٣٠		
١٨٩,٠٧٢	٤٧٨,١٥٥		ربح الفترة
١٨٩,٠٧٢	٤٧٨,١٥٥		العاد إلى: حاملي حقوق الملكية في الشركة الأم
<u>الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس</u>			
<u>٢٠١١</u>	<u>٢٠١٢</u>		
(غير منقحة)	(غير منقحة)		
		العاد على السهم	
٠,٠٦	٠,١١		الأسمى (درهم للسهم الواحد)
٠,٠٦	٠,١١		المخفض (درهم للسهم الواحد)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

**بيان الدخل الشامل الموجز الموحد  
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢**

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

٢٠١١                          ٢٠١٢

(غير منقحة)                          (غير منقحة)  
الف درهم                                  ألف درهم

١٨٩,٠٧٢                          ٤٧٨,١٥٥

**ربح الفترة**

(٥٦٤)                          (١,٣٧٦)

١,٧٧١                          (٤٠)

٤٩,٨٤٣                          -

-                                  (١٦,٠٠٠)

٥٦,٠٥٠                          (١٧,٤١٦)

٢٤٥,١٢٢                          ٤٦٠,٧٣٩

٢٤٥,١٢٢                          ٤٦٠,٧٣٩

**(الخسارة)/ الدخل الشامل الآخر:**

تغيرات في القيمة العادلة لتحولات التدفقات

النقدية

(ربح)/ خسارة تحوط محولة إلى بيان الدخل

خسائر تحوط محولة إلى قيم مدرجة لبيان

تحوط لها

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

**(الخسارة)/ الدخل الشامل الآخر:**

**مجموع الدخل الشامل للفترة**

**العائدة إلى:**

**حاملي حقوق الملكية في الشركة الأم**

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

ش.م.ع. العقارية الدار شركة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد  
للفرة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد  
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدقة) ألف درهم	(غير مدقة) ألف درهم	
١,٩٣٩,٦٥١	٢,٣١٢,١٥٣	صافي النقد الناتج من أنشطة العملات
(٧٥,٤٢٦)	(٣,٨٢٩)	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
٢١١	-	دفعات لشراء ممتلكات وألات ومعدات
(١٠٩)	(١٦١)	عائدات من استبعاد ممتلكات وألات ومعدات
(١٣٨,٩٥٠)	(١٨٢,٤٨٤)	دفعات لشراء موجودات غير ملموسة
(١١,٣٢٢)	-	دفعات لاستثمارات عقارية
(٤٥,٠٤٤)	(٣٦,٢٨٤)	دفعات لاستثمار في موجودات مالية متاحة للبيع
(٥٢٥,٣٢٨)	(٢,١١٠,٧٧٧)	الحركة في ودائع بنكية تتجاوز فترة استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر
١٨,١٠٩	١٠,٢٤٤	الحركة في أرصدة مقيدة لدى البنوك
٨,٢٥٠	٤,٣٤١	إيرادات تمويل مقبوضة
(٧٦٩,٦٠٩)	(٢,٣١٨,٩٥٠)	أنصبة أرباح مقبوضة
٢,٨٠٠,٠٠٠	-	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٦٢,٧٣٠)	-	التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التمويلية
-	(١٠)	عائدات إصدار سندات قابلة للتحويل
١٢٣,٧٤٠	-	توزيعات لحاملي أسهم قابلة للتحويل
(٦٧٥,١٥٤)	(٣٦٧,٠٨٦)	أنصبة أرباح مدفوعة
(٢٠١,٦٩٢)	(١٦١,٥٦٢)	عائدات قروض متحصل عليها
-	(١٦,٠٠٠)	تسديد قروض
١,٩٨٤,١٦٤	(٥٤٤,٦٥٨)	تكاليف تمويل مدفوعة
٣,١٥٤,٢٠٦	(٥٥١,٤٥٥)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة
٦٤٨,٢٣٦	٣,٣٧١,١٧٦	
٣,٨٠٢,٤٤٢	٢,٨١٩,٧٢١	صافي النقد (المستخدم في)/(ناتج من) الأنشطة التمويلية
		صافي (الانخفاض)/الزيادة في النقد ومرادفات النقد
		النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
		النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ١١)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٢١ مارس ٢٠١٢**

١ **معلومات عامة**

تمت الموافقة على إنشاء شركة الدار العقارية ش.م.ع. ("الشركة") بموجب القرار رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٤ الصادر عن دائرة أبوظبي للاقتصاد والتخطيط في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٤. تم إعلان تأسيس الشركة بموجب القرار الوزاري رقم (٥٩) لسنة ٢٠٠٥ الصادر عن وزير الاقتصاد لدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٣ فبراير ٢٠٠٥.

إن المقر الرئيسي للشركة هو في دولة الإمارات العربية المتحدة وعنوانها المسجل هو ص.ب. ٥١١٣٣، أبوظبي.

إن الأسماء العاديّة للشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

تعمل الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة") في العديد من القطاعات ويشكل أساساً في مجالات تطوير وبيع وامتياز وإنشاء وإدارة العقارات والخدمات المرتبطة بها. كما تعمل المجموعة في مجالات تطوير وإدارة وتشغيل الفنادق والمدارس والمراسي وملعب الغولف والحدائق الترفيهية.

في ١١ مارس ٢٠١٢، أعلنت الدار العقارية ش.م.ع. وصروح العقارية ش.م.ع. في بيان مشترك بأن الشركتين في المراحل الأولى من المباحثات بخصوص تقييم احتمالية الاندماج الشريكين. إن عملية التقييم المتعلقة بدراسة الجوانب القانونية والتجارية للاندماج المحتمل هي قيد التنفيذ حالياً، وستأخذ النتائج النهائية لهذه العملية في الاعتبار مصلحة المساهمين.

٢ **المعايير الدوليّة للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة ولم يحن موعد تطبيقها**

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدوليّة للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

<u>السنوية التي تبدأ من أو بعد</u>	<u>المعايير الدوليّة للتقارير المالية الجديدة والمعدلة</u>
١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية: المتعلقة بالبنود المجمعة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل في سنة ٢٠١١)
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - الأدوات المالية: العرض - المتعلقة بتطبيق متطلبات مقابلة الموجودات المالية والمطالبات المالية
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: إيضاحات - المتعلق بإيضاحات حول ترتيبات مقاصة الموجودات المالية والمطالبات المالية المعترف بها
١ يناير ٢٠١٥	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ - الأدوات المالية (المعدل في سنة ٢٠١٠)

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٢١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة ولم يحن موعد تطبيقها (يتبع)**

**السنوية التي تبدأ من أو بعد  
٢٠١٣ سري تطبيقها لفترات  
المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة**

**١ يناير ٢٠١٣ - البيانات المالية  
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية  
الموحدة**

**١ يناير ٢٠١٣ - الترتيبات المشتركة**

**١ يناير ٢٠١٣ - الإفصاح عن  
الحصص في منشآت أخرى**

**١ يناير ٢٠١٣ - قياس القيمة العادلة**

توقع الإدارة أن اعتماد هذه المعايير والتفسيرات أعلاه في الفترات المستقبلية سيتم تطبيقها في البيانات المالية في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية المفعول. لم تتح للإدارة الفرصة بعد للنظر في الآثار المحتملة لاعتماد هذه المعايير والتعديلات.

**٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية**

**١/٣ بيان الالتزام**

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وهي متوافقة مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة دولة الإمارات العربية المتحدة.

**٢/٣ أساس التحضير**

تم عرض هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات (درهم) لأن غالبية معاملات المجموعة تتم بالدرهم.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء قياس بعض الأدوات المالية والاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة.

إن السياسات المحاسبية، والقرارات الهامة التي اتخذتها الإدارة، وأهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية، والعرض والأساليب المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات العقارية والأدوات المالية في الإيضاحات أدناه ٦/٣ و ١٠/٣.

**إيضاحات تتعلق ببيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)**

**٣/٣ أساس التوحيد**

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية للشركة والمنشآت التالية:

النشاط الأساسي	مكان التأسيس	نسبة الملكية	اسم الشركة التابعة
تطوير وبيع وإدارة العقارات.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	حدائق الراحة العقارية ذ.م.م.
تطوير وإدارة الاستثمارات العقارية.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	مركز الجيمي للتسوق ذ.م.م.
تطوير العقارات.	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩	الدار للخدمات العقارية ذ.م.م.
تطوير وبيع وإدارة والاستثمار في العقارات.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	شركة الراحة للبنية التحتية ذ.م.م.
الاستثمار في وإدارة منشآت تقدم الخدمات التربوية.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	أكاديميات الدار ذ.م.م.
الاستثمار في وإدارة منشآت تقدم خدمات إدارة المرافق.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	الدار لإدارة المرافق ذ.م.م.
امتلاك وإدارة وتطوير المباني.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	شركة الدار لتطوير العقارات التجارية ذ.م.م.
الإشراف على الحدائق الترفيهية وإدارتها وتنميتها.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	فرح لإدارة الحدائق الترفيهية ذ.م.م.
الاستثمار في وإدارة منشآت تقدم خدمات الفنادق والضيافة.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	الدار للفنادق والضيافة ذ.م.م.
إدارة وتشغيل المرافق والتواهي الرياضية والآلات البحرية.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	مرافق الدار ذ.م.م.
تطوير وإدارة واستثمار العقارات والأنشطة المتعلقة بها.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	مركز التجارة العالمي في أبوظبي ذ.م.م.
امتلاك وتطوير وإدارة المراسي والأنشطة المرتبطة بها.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	مرسى ياس ذ.م.م.
إدارة اليخوت والرياضات البحرية.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	نادي ياس لليخوت ذ.م.م.
امتلاك وتطوير وإدارة الفنادق.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	فندق ياس ذ.م.م.
امتلاك وإدارة ملاعب وأندية الغولف.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	ياس لينكس ذ.م.م.
تقديم خدمات التعليم.	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	مدرسة المنى الابتدائية ذ.م.م.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٢١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)**

**٤/٣ الحصة في المشاريع المشتركة**

المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدي حيث تقوم المجموعة والأطراف الأخرى بالالتزام بنشاط اقتصادي يخضع للسيطرة المشتركة، يتم إدراج نتائج موجودات ومطلوبات المشاريع المشتركة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية، باستثناء عندما يتم تصنيف الاستثمار كمحظوظ به للبيع، في تلك الحالة تتم محاسبته بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥: "موجودات غير متداولة محظوظ بها برسم البيع وعمليات متوقفة". وفقاً لطريقة حقوق الملكية، يتم إدراج الاستثمارات في المشاريع المشتركة في بيان المركز المالي الموجز الموحد بالتكلفة بعد تعديلاها بما يوازي تغيرات ما بعد الامتلاك في حصة المجموعة من صافي الموجودات في المشاريع المشتركة، ناقصاً أنصبة الأرباح المقوضة وناقصاً أي انخفاض بقيمة كل استثمار على حدة. يتم قيد حصة المجموعة في نتائج المشاريع المشتركة في بيان الدخل الموجز الموحد.

عندما تقوم المجموعة بالتعامل مع المنشآت تحت السيطرة المشتركة، يتم حذف الأرباح والخسائر غير المحققة وفقاً لحصة المجموعة في المشروع المشترك.

**٥/٣ الاستثمار في الشركات الزميلة**

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي تستطيع المجموعة ممارسة تأثير فعال عليها في حين أنها ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يعني بالتأثير الفعال قدرة المجموعة على القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج نتائج موجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموجزة الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية، إلا في حال تم تصنيف الاستثمار كاستثمار متاح للبيع، في تلك الحالة يتم تسجيله بناء على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ "موجودات غير متداولة محظوظ بها برسم البيع وعمليات متوقفة". بناء على طريقة حقوق الملكية، تظهر الاستثمارات في شركات زميلة في بيان المركز المالي الموجز الموحد بالتكلفة بعد تعديلاها بما يوازي تغيرات ما بعد الامتلاك في حصة المجموعة من صافي الموجودات الشركة الزميلة، ناقصاً أنصبة الأرباح المقوضة وناقصاً أي انخفاض بقيمة كل استثمار على حدة. يتم قيد حصة المجموعة في نتائج الشركات الزميلة في بيان الدخل الموجز الموحد.

إن خسائر الشركة الزميلة والتي تزيد عن حصة المجموعة في الشركة الزميلة (الذي يتضمن أي حق طويل الأجل والذي يشكل بالجوهر جزء من صافي الاستثمار المجموعة في الشركة الزميلة) يتم الاعتراف بها فقط إلى الحد الذي تكبدت فيه المجموعة التزامات قانونية أو إثنانية أو قدمت دفعات بالنيابة عن الشركة الزميلة.

عندما تقوم إحدى منشآت المجموعة بالتعامل مع إحدى الشركات الزميلة، يتم استبعاد أية أرباح أو خسائر وذلك بما يعادل مقدار حصة المجموعة في الشركة الزميلة المعنية.

**إيضاحات تتعلق ببيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)**

**٦/٣ استثمارات عقارية**

تشتمل الاستثمارات العقارية على عقارات مكتملة وعقارات قيد التطوير.

يتم الاحتفاظ بالعقارات المكتملة للحصول على إيرادات إيجار و/أو زيادة في قيمتها، ويتم قياسها أولياً بالتكلفة، بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. وبعد الاعتراف الأولى يتم قياس العقارات المكتملة بقيمها العادلة.

العقارات قيد التطوير هي عقارات يتم بناؤها أو تطويرها لاستخدامها في المستقبل كاستثمار عقاري ويتم قياسها مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك جميع التكاليف المباشرة المتعلقة بالتصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين ذات العلاقة. وبعد الاعتراف الأولى، يتم قياس العقارات قيد التطوير بقيمها العادلة. يتم تحويل العقار بعد الانتهاء من إنشائه أو تطويره إلى استثمارات عقارية مكتملة.

يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ضمن أرباح أو خسائر الفترة التي تحصل خلالها.

**٧/٣ موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع**

يتم تصنيف الموجودات غير المتداولة ومجموعات الاستبعاد كمحفظة بها للبيع إذا كان سيتم استرداد قيمها المدرجة بشكل أساسي من خلال عملية بيع عوضاً عن الاستخدام المتواصل. يعتبر هذا الشرط مستوفى فقط عندما يكون البيع محتمل الحدوث إلى حد كبير وعندما تكون الموجودات غير المتداولة (أو مجموعات الاستبعاد) متاحة للبيع الفوري في حالتها الراهنة. يجب أن تكون الإدارة ملتزمة بعملية البيع التي يجب أن تكون متوقعة لكي تتأهل للاعتراف بها كعملية بيع مكتملة خلال سنة واحدة من تاريخ التصنيف.

إن الموجودات غير المتداولة (ومجموعات الاستبعاد) المصنفة كمحفظة بها للبيع يتم قياسها بقيمها المدرجة السابقة أو بالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل.

**٨/٣ أعمال تطوير قيد الإنجاز**

ت تكون أعمال تطوير قيد الإنجاز من عقارات يتم تطويرها بشكل رئيسي لأجل بيعها ويتم إدراجها بالتكلفة أو بصفتها القيمة الممكن تحصيلها، أيهما أقل. وتتضمن التكاليف كافة التكاليف المباشرة المتعلقة بتصميم وبناء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين المباشرة. إن صافي القيمة الممكن تحصيلها هي سعر البيع المقدر في سياق العمل الطبيعي بعد تنزيل تكاليف الإنجاز المقدرة ومصاريف البيع المتغيرة.

**٩/٣ المخزون**

يشمل المخزون العقارات المكتملة المحفظة بها للبيع خلال سياق العمل الاعتيادي. يتم إدراج المخزون بالتكلفة أو بالقيمة القابلة للتحقيق، أيهما أقل. يتم احتساب التكاليف باستخدام طريقة متوسط التكلفة المرجحة وتشتمل على تكاليف الإنشاء/التملك وغيرها من التكاليف المتکيدة خلال إحضار المخزون إلى مكانه ووضعه الحالي. تمثل القيمة القابلة للتحقيق سعر البيع المقدر ناقصاً كافة تكاليف البيع والتسويق المقدرة التي سيتم تكبدها.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٢١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)**

**٣/١ الموجودات المالية**

تصنف الموجودات المالية إلى الفئات التالية: "موجودات مالية متاحة للبيع" و "قروض و مدینون" و "النقد و مرادفات النقد". يعتمد التصنيف على طبيعة والهدف من الموجودات المالية ويتم تحديد التصنيف عند الاعتراف المبدئي بالموجودات المالية.

**النقد و مرادفات النقد**

يتكون النقد و مرادفات النقد من النقد في الصندوق والإيداعات المحفظة بها لدى البنوك (باستثناء الإيداعات المحافظ عليها بموجب رهن) التي تستحق أصلًا في فترة ثلاثة أشهر أو أقل.

**موجودات مالية متاحة للبيع**

يتم الاعتراف أو إلغاء الاعتراف بالاستثمارات على أساس تاريخ التداول حيث أن شراء أو بيع الاستثمارات خاضع لبنود العقد التي تتطلب الحصول على الاستثمارات ضمن الإطار الزمني المقرر من قبل السوق المعنى، وتدرج مبدئياً بالقيمة العادلة مضافةً إليها تكاليف المعاملة المتعلقة المباشرة.

يتم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بتاريخ التقارير اللاحقة بالقيمة العادلة إلا في حال عدم القدرة على احتساب القيمة العادلة بشكل موثوق. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة كدخل شامل آخر وترکام في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات في حقوق الملكية، باستثناء خسائر الانخفاض، والفائدة المحاسبة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية وأرباح و خسائر العملات الأجنبية للموجودات المالية، والتي يتم إدراجها في الأرباح أو الخسائر.

عندما يتم استبعاد الاستثمارات المتاحة للبيع أو يحدد تخفيض قيمتها، فإن الأرباح أو الخسائر المترافقمة المدرجة سابقاً في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات ، يتم إعادة تصنيفها في الأرباح أو الخسائر.

تسجل أنصبة الأرباح للموجودات المالية المتاحة للبيع في الأرباح والخسائر عندما ينشأ حق المجموعة باستلام نصبة الأرباح.

**القروض والمدينون**

يتم تصنيف الدعم المدينة التجارية والقروض والنفع المدينة الأخرى التي لها دفعات ثابتة أو محددة والتي لا يتم تداولها في سوق نشطة كقرض و مدینون. يتم قياس القروض والمدينون بالتكلفة المطافأة ناقصاً أي انخفاض في القيمة. يتم الاعتراف بدخل الفوائد باستخدام سعر الفائدة الفعلي، باستثناء الحالات التي يكون الاعتراف بالفائدة غير مادي.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٢١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)**

**١١/٣ أدوات مالية مشتقة**

تقوم المجموعة بالدخول في أدوات مالية مشتقة وذلك لإدارة تعرضها لمخاطر سعر الفائدة بما في ذلك تفايض سعر الفائدة وتحديد سعر الفائدة.

يتم تسجيل المشتقات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة وذلك بتاريخ الدخول في عقد الأداة المشتقة، ويتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة كما في نهاية كل فترة تقرير. يتم إدراج جميع المشتقات بالقيمة العادلة كموجودات عندما تكون القيم العادلة موجبة، وكمطابقات عندما تكون القيم العادلة سالبة. يتم تصنيف المشتقات كموجودات غير متداولة أو مطلوبات غير متداولة إذا كانت المدة المتبقية لامتحاق الأداة المشتقة أكثر من ١٢ شهراً وكان من غير المتوقع تحقيقها أو تسديدها خلال ١٢ شهراً. يتم إدراج المشتقات الأخرى كموجودات متداولة أو مطلوبات متداولة.

تدرج القيم العادلة للمشتقات بواسطة مقسمين متساوين بالإشارة إلى أسعار سوقية مدرجة، ونماذج تدفقات نقدية مخصوصة، ونماذج أسعار معترف بها حسبما يكون ملائماً.

يتم الاعتراف بالتغييرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي لا تتأهل لمحاسبة التحوط في الأرباح أو الخسائر عند حدوثها. يتم تصنيف الأدوات المالية المشتقة والتي لا تتأهل لمحاسبة التحوط كمشتقات محفظة بها للمناجرة.

لفرض محاسبة التحوط، تقوم المجموعة بتصنيف مشتقات معينة إلى فئتي تحوط: (أ) تحوط القيمة العادلة والذي يتحوط التعرض للتغيرات في القيمة العادلة لأصل أو التزام مدرج، و (ب) تحوط التدفقات النقدية والذي يتحوط التعرض لنقل التدفقات النقدية المتعلقة إما بخطر معين مرتبطة بأصل أو التزام مدرج، أو بعملية متوقعة حدوثها بشكل كبير سوف تؤثر على صافي الدخل المستقبلي المدرج.

**محاسبة التحوط**

من أجل التأهل لمحاسبة التحوط، يجب أن يكون من المتوقع أن التحوط فعال للغاية، أي أن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لأداة التحوط يجب أن توازن بشكل فعال التغيرات المقابلة في البند المتحوط له وأن يكون من الممكن قياس الفعالية بشكل موثوق. عند بدء علاقة التحوط، تقوم المنشأة بتوثيق أهداف إدارة المخاطر واستراتيجيتها للقيام بمعاملات تحوط متعددة بما في ذلك تحديد أداة التحوط، والبند المتحوط له ذو العلاقة، وطبيعة المخاطرة المתוطة لها، وكيفية قيام المجموعة بتقييم فعالية علاقة التحوط. لاحقاً، يجب تقييم التحوط وتحديد ما إذا كان يمكن تعوّط فعال على نحو مستمر.

**التحوط للقيمة العادلة**

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والموجهة كأدوات تحوط للقيمة العادلة يتم قيدها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر بالإضافة لأي تغيرات في القيمة العادلة للبند المتحوط له والتي تخسر المخاطر المحوط لها.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عند إبطال علاقة التحوط، أو انتهاء مدة أداة التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. يتم إطفاء التعديل على القيمة المدرجة للبند المحوط له الناتج من المخاطرة المحوط لها في حساب الأرباح والخسائر ابتداءً من ذلك التاريخ.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**٣ منحص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)**

**١١/٣ أدوات مالية مشتقة (يتبع)**

**التحوط للتدفقات النقدية**

إن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كتحوط للتدفقات النقدية يتم إدراجها في الدخل الشامل الآخر. إن الربح أو الخسارة المتعلقة بالجزء غير الفعال يتم الاعتراف به مباشرةً في الأرباح أو الخسائر.

يتم إعادة ترحيل المبالغ التي سبق إدراجها في بيان الدخل الشامل الآخر وتركمت في احتياطي التحوط إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات التي يتم فيها الاعتراف بالبند المتحوط له في بيان الأرباح والخسائر في نفس البند في الأرباح أو الخسائر الذي تم فيه الاعتراف بالبند المتحوط له. إلا أنه حين ينتج عن المعاملة المتوقعة المتحوط لها اعتراض بأصول غير مالية أو بمتطلبات غير مالية، يتم تحويل الأرباح والخسائر التي ترکمت سابقاً في حقوق الملكية وإدخالها في القياس الأولى لتكلفة الأصول أو المطالبات.

يتم قياس حدود أسعار الفائدة بالقيمة العادلة مع إدراج تغيرات القيمة الزمنية في نفس بند الأرباح أو الخسائر المدرج في البند المتحوط له، ويتم إدراج تغيرات القيم الحقيقة في الدخل الشامل الآخر وترکم في احتياطي التحوط في حقوق الملكية.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عند إبطال علاقة التحوط من قبل المجموعة، عند انتهاء مدة أداة التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. في ذلك الوقت يبقى أي ربح أو خسارة متراكمة مؤخرة ومدرجة في حقوق الملكية ضمن حقوق الملكية ويتم إدراجها عند إدراج المعاملة المتوقعة أخيراً في الأرباح أو الخسائر. وعندما لا يعود من المتوقع حدوث المعاملة المتوقعة المتحوط لها فإن الربح أو الخسارة المتراكمة المدرجة ضمن حقوق الملكية يتم الاعتراف بها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (بتابع)**

**٤ ممتلكات وألات ومعدات**

إن الحركة في ممتلكات وألات ومعدات تتعلق بتكلفة الاستهلاك للفترة والبالغة ١٠٦,٨ مليون درهم والتي تمت مقابلتها بالإضافة خلال الفترة والبالغة ٣,٨ مليون درهم.

إن جميع ممتلكات وألات ومعدات المجموعة موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

**٥ استثمارات عقارية**

تشتمل الاستثمارات العقارية على عقارات مكتملة (مبان ومركز تسوق ومرافق للبيع بالتجزئة) وعقارات قيد التطوير بالقيمة العادلة. كانت الحركة خلال الفترة/السنة كما يلي:

٢١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقة)

٢١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقة)

النوع	المجموع	قيد التطوير	عقارات مكتملة	النوع	المجموع	قيد التطوير	عقارات مكتملة	النوع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٨,٢٩٣,٨٣٠	٥,٢٧١,٤٤٠	٣,٠٢٢,٣٩٠	٧,٠٠٠,٦٧٥	٢,٥٨٦,٦٧٧	٢,٤١٣,٩٩٨	٢,٤١٣,٩٩٨	٢,٤١٣,٩٩٨	الرصيد في بداية الفترة/السنة (مدقة)
١,٩٥٠,٥٨٨	١,٩٥٠,٥٨٨	—	١٨٣,١٢٥	١٨٣,١٢٥	١٨٣,١٢٥	١٨٣,١٢٥	١٨٣,١٢٥	تكليف التطوير المكتتبة خلال الفترة/السنة
٢٨٥,١٩٩	٢٨٥,١٩٩	—	١٨,٩٥٥	١٨,٩٥٥	١٨,٩٥٥	١٨,٩٥٥	١٨,٩٥٥	تكليف تمويل مرسلة، صافي
(٥٤,٥٨٣)	(٥٤,٥٨٣)	—	—	—	—	—	—	تكليف مشاريع منظورة
١٢,٦٧٤	١٢,٦٧٤	—	—	—	—	—	—	احتياطي تحوط مرسل
(٥٤٠,٧٣٢)	(٢٩٤,٣٩٣)	(٢٤٦,٣٣٩)	—	—	—	—	—	انخفاض في القيمة العادلة، صافي
—	(٦٣٧,٩٤٧)	٦٣٧,٩٤٧	—	—	—	—	—	تحويل عدد الأكتفال
								موجودات مباعة خلال السنة إلى حكومة أبوظبي
(٢,٤٥٢,٢١٢)	(٢,٤٥٢,٢١٢)	—	—	—	—	—	—	تحويلات من/(إلى):
٩٥,٤١٤	٩٥,٤١٤	—	—	—	—	—	—	ممتلكات وألات ومعدات
(١,٤٢٦,٣٩٣)	(١,٤٢٦,٣٩٣)	—	٤٧,٣٤٣	—	٤٧,٣٤٣	٤٧,٣٤٣	٤٧,٣٤٣	أعمال تطوير قيد الإنجاز
(١١٦,٩٦٢)	(١١٦,٩٦٢)	—	—	—	—	—	—	موجودات محتفظ بها للبيع
(٤٦,١٤٧)	(٤٦,١٤٧)	—	—	—	—	—	—	نعم مدينة تجارية وأخرى
٧,٠٠٠,٦٧٥	٢,٥٨٦,٦٧٧	٣,٤١٣,٩٩٨	٦,٢٥٠,٠٧٨	٢,٧٨٨,٧٥٧	٣,٤٦١,٣٢١	٣,٤٦١,٣٢١	٣,٤٦١,٣٢١	الرصيد في نهاية الفترة/السنة

قامت الإدارة باحتساب القيمة العادلة لمبنيين بالرجوع إلى توقعات التدفقات النقدية المستقبلية المخصومة بناءً على عقود الإيجار الحالية واستخدام سعر خصم بمعدل ٦١% سنويًا.

تم تحديد القيم العادلة للاستثمارات العقارية المتبقية بما فيها عقارات قيد التطوير بناءً على التقييم الذي قام به مقيمون مستقلون وليس لهم صلة بالمجموعة. إن المقيمين هم أعضاء في عدة جمعيات مهنية لخبراء التقييم ولديهم مؤهلات ملائمة وخبرات حديثة في تقييم العقارات في موقع مماثلة. تمت التقييمات باستخدام طريقة القيمة المتبقية وطريقة رسملة الدخل.

إن جميع الاستثمارات العقارية موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إضاحات تتعلق ببيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (焱ع)

### ٦. استثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

الشركة المستثمر فيها	نسبة الملكية نسبة التحصيت	مكان التأسيس	ألف درهم	الشركة في صافي	الشركة في صافي	الحساب الجاري للمشاريع المشتركة (غير مدققة) ألف درهم	الحساب في صافي المدخرات ب بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم
				المدخرات كما هي ١٧١٢ (٢٠١١) (مليون) ألف درهم	المدخرات كما هي ١٧١٢ (٢٠١١) (مليون) ألف درهم		
شركات زميلة				٣٩,٢٣٥	٣٩,٢٣٥	%٢٠	٣٨,٦٥٢
الإدارية لخضرا العقارات ش.م.خ.				٥٧٣	٥٧٣	%٢٢	١٠٩,٥٧٢
الإدارية للتمويل ش.م.خ.				٢٢٧	٢٢٧	%٢٣	٤,٦٨٨
الإدارية للاطمدة الإسكندرية ذ.م.م.				٥٥٧	٥٥٧	%٣٤	١٢٥,٩١٣
بيماركت للاطمدة الإسكندرية ذ.م.م.				(٥١٩٣)	(٥١٩٣)	%٣٤	٣٥,٥٣
المصر لاستثمارات التوليدية ذ.م.م.				-	-	%٢٠	-
السكندرية القابضة العبورية				-	-	%٢١	-
٣٢١,٣٦١	(٢٩,٨٢)	جزر كابيلان	٣٢١,٣٦١	٣٢١,٣٦١	٣٢١,٣٦١	٣٢١,٣٦١	٣٢١,٣٦١
١٤٧,٥٥٩	(٣٢,٥٣٣)	لوبطى	١٤٧,٥٥٩	١٤٧,٥٥٩	%٥١	١٣٨,٤٤٥	١٣٨,٤٤٥
٤٢٣,٨٤	(٦١)	لوبطى	٤٢٣,٨٤	٤٢٣,٨٤	%٥٠	٢٧,٤٤٥	٢٧,٤٤٥
١٣٢,٩٨	(٦١)	لوبطى	١٣٢,٩٨	١٣٢,٩٨	%٥٠	١٣٦,٥٤٧	١٣٦,٥٤٧
-	(٩,١٤٦)	لوبطى	-	-	-	-	-
١١١٩	(٩,١٤٦)	لوبطى	١١١٩	١١١٩	%٥٠	١٩,٩٩٨	١٩,٩٩٨
١٨,٧٦٧	(٦١)	لوبطى	١٨,٧٦٧	١٨,٧٦٧	%٥٠	-	-
-	(٦١)	لوبطى	-	-	-	-	-
٦٠,٣٦٦	(٦١)	لوبطى	٦٠,٣٦٦	٦٠,٣٦٦	%٥٠	١,٨٦٤	١,٨٦٤
٣٢٥,٨٠٨	(٦١)	لوبطى	٣٢٥,٨٠٨	٣٢٥,٨٠٨	%٥٠	٥١٣	٥١٣
٦٤٦,١١٨	(٦١)	لوبطى	٦٤٦,١١٨	٦٤٦,١١٨	%٥٠	-	-
٤,٩٨٤	(٦١)	لوبطى	٤,٩٨٤	٤,٩٨٤	%٥٠	-	-
٦٤٦,١١٨	(٦١)	لوبطى	٦٤٦,١١٨	٦٤٦,١١٨	%٥٠	-	-
٤,٠٠٠	(٦١)	لوبطى	٤,٠٠٠	٤,٠٠٠	%٥٠	-	-
٢,٤٢٧	(٦١)	لوبطى	٢,٤٢٧	٢,٤٢٧	%٥٠	٣٢٥,٤٤٠	٣٢٥,٤٤٠
٦٣٦,٧٦٨	(٦١)	لوبطى	٦٣٦,٧٦٨	٦٣٦,٧٦٨	%٥٠	-	-

يشتمل الأرباح/الخسائر غير المدققة على حصة من أرباح/خسائر عدة مشاريع من المشاريع المشتركة ضمن المجموعة.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (بتابع)**

**٧ موجودات مالية متاحة للبيع**

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	
١١٤,٠٧٤	١١٤,٠٧٤	استثمار في أوراق مالية إماراتية غير مدرجة:
<u>٥٦,٥٨٤</u>	<u>٥٦,٥٨٤</u>	استثمار في أوراق مالية دولية غير مدرجة
<u>١٧٠,٦٥٨</u>	<u>١٧٠,٦٥٨</u>	

تعتمد المجموعة استبعاد هذه الاستثمارات ضمن سياق العمل الإعتيادي في حال عرض عليها سعر مناسب على لا يتعارض ذلك مع استراتيجية المجموعة التشغيلية.  
خلال الفترة، بلغت إيرادات نسبة الأرباح المقبوسة من الموجودات المالية المتاحة للبيع ٣٠,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١ - ٧,٧ مليون درهم).

**٨ ذمم مدينة تجارية وأخرى**

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	الجزء غير المتداول ذمم مدينة تجارية ينزل: مخصص لانخفاض القيمة والإلغاءات
-	١٣,٨٧١	
-	(٧,٢١٨)	
<u>-</u>	<u>٦,٦٥٣</u>	
٣٨٩,٩٩٨	٣٨٦,١٩٥	مستحق من تمويل مشاريع (إيضاح ١٨)
٦,١٣٣,٧٣٩	٥,٥٢١,٤١٧	مستحق من حكومة أبوظبي (إيضاح ١٨)
٤٤٧,٧٦٩	٤٤٧,٣٠١	مستحق من مشاريع مشتركة (إيضاح ١٨)
٢٠١,٠٢٥	٢٠١,٠٢٥	مستحق من جهة ذات علاقة (إيضاح ١٨)
<u>٧,١٧٢,٥٣١</u>	<u>٦,٥٦٢,٥٩١</u>	

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**٨ ذمم مدينة تجارية وأخرى (يتبع)**

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدة) ألف درهم	الجزء المتداول ذمم مدينة تجارية ينزل: مخصص لانخفاض القيمة والإلغاءات
٧٢٠,٦٨٨ (١٩٥,٢٠٢)	٩٤٩,٤٨٣ (١٨٨,٨٢٢)	
٥٢٥,٤٨٦	٧٦٠,٦٦١	
٢,٧٩٤,١١٦	٣,٥٥٧,٠٩٧	تكاليف قابلة للاسترداد (إيضاح ١٨)
٨٧,٨٨٣	٧١,٢١٢	مستحق من تمويل مشاريع (إيضاح ١٨)
٣٤٠,٩٥	٢,٢٨٤,٦٦٨	مستحق من حكومة أبوظبي (إيضاح ١٨)
١٢,٩٥٠	١,٤٧٠	مستحق من مشاريع مشتركة (إيضاح ١٨)
١,٢٧٨,٣٧٤	٩٨٨,٦٦٦	مبالغ ودفعت مقدمة
٣,٦٧٥	٦,٤٩١	فوائد مستحقة
٢٩٨,٧٤٠	٣٤٢,٢٦٩	أخرى
<b>٥,٢٤١,٣١٩</b>	<b>٨,٠١٢,٥٣٤</b>	

**٩ أعمال تطوير قيد الإنجاز**

تشمل أعمال التطوير قيد الإنجاز تكاليف التطوير والإنشاء المتکبدة على عقارات يتم تطويرها بغرض بيعها.

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدة) ألف درهم	الحركة خلال الفترة/السنة كما يلي:
١٣,٨٧٧,٨٦٥	٧,١٣٣,٩١١	الرصيد في بداية الفترة/السنة (مدة)
٣,٢٣٤,١٣١	١١٠,٤٦٤	أعمال التطوير خلال الفترة/السنة، صافي
١٧٩,٧٩٦	١,٦٨٦	تكاليف تمويل مرسمة خلال الفترة/السنة، صافي
٣٥,٣٠٧	-	احتياطي تحوط مرسم
(٢,٢٧٩,٩٨٨)	-	استعاضة مقبوضة
١,٤٢٦,٣٩٣ (٢٦,٤٦٣)	(٤٧,٣٢٣)	تحويلات (إلى) / من:
(٤,٨٥٧,٠٣٤)	(٣,٠٧٩,٦٢٩)	استثمارات عقارية
(٤,٠٥٨,٩٤٣)	(٤٣٨,٦٧٦)	تكاليف قابلة للاسترداد
(٣٩٧,١٥٣)	-	المخزون
<b>٧,١٣٣,٩١١</b>	<b>٣,٦٨٠,٤٣٣</b>	استبعادات (معترف بها في التكاليف المباشرة)
		تكاليف مشاريع منخفضة القيمة/مشطوبة
		الرصيد في نهاية الفترة/السنة

إن جميع أعمال التطوير قيد الإنجاز موجودة في الإمارات العربية المتحدة.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**١٠ المخزون**

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	عقارات مكتملة مخزون تشغيلي آخر
(مدة) ألف درهم	غير مدققة) ألف درهم	
٤,٧٠٧,٩١٨	٥,٩٧٧,٢٩٨	
١١,٨٠٤	١١,٤٣٩	
<b>٤,٧١٩,٧٢٢</b>	<b>٥,٩٨٨,٧٣٧</b>	

تقع العقارات المكتملة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

**١١ نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك**

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنوك ودائع قصيرة الأجل لدى البنوك
(مدة) ألف درهم	غير مدققة) ألف درهم	
٣,٣٩٣,٠٠٨	٣,٩٦٣,٢٦٧	
٧٦٤,٦٧٢	١,٧٩٠,٠١٩	
<b>٤,١٥٧,٦٨٠</b>	<b>٥,٧٥٣,٢٨٦</b>	
(١٢,٩١١)	(٤٩,١٩٥)	
(٧٧٣,٥٩٣)	(٢,٨٨٤,٣٧٠)	
<b>٣,٣٧١,١٧٦</b>	<b>٢,٨١٩,٧٢١</b>	

ودائع قصيرة الأجل تتعدي فترة استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر

أرصدة مقيدة لدى البنوك

يتراوح معدل الفائدة على الودائع لأجل ما بين %٠,٦٨ إلى %٢,٧٥ (٣١ ديسمبر ٢٠١١ - %٢,٢٥ إلى %٣,٥٥) سنويًا.  
كما في ٣١ مارس ٢٠١٢، تم الاحتفاظ بودائع بقيمة ٤٢ مليون درهم لدى فرع محلى لبنك أجنبى (٣١ ديسمبر ٢٠١١: لا شيء).

إضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجة الموحدة المتدهورة في ٣١ مارس ٢٠١٢ (بيان)

فروع تعلم قائد وافتراضات

(١) في مارس ٢٠١١، قالت المجموعة الاقتصادية لدول مجلس التعاون (المجلس الاقتصادي العربي)، إن مقدار مطالبات إسلاميين من هذه المطالبات يفوق ٣٠٠٠ مليار جندي. وبينما يحوي المطالبات الفردية على مطالبات بـ٣٠٠٠ مليار درهم إلى جهة ذات عائد (حامل المدين)، تحمل هذه المطالبات رب سبعة بالمائة (٤٠٪) فقط على أساس نصف المجموعه وتحمل السيد

(ب) تتكون المعدات غير الفولاذية الشحوم من صكوك الإحبار (المسكوك غير الفولاذية للتحول) (بقيمة مدرية تبلغ ٣٧٥ مليون دينار ومعدات شركات غير فولاذية للتحول بقيمة مدرية تبلغ ٤٠٠ مليون دينار. يتضمن مدار المسكوك غير

**الموحد** في ١٧ يوليه ٢٠١٣ بمفعلي مساد معدنات الشركة مصر كالتالي للتوكيل في ٢٧ سبتمبر ٢٠١٥.

الطبعة الأولى طبعة طيبة

٦٥٣  
لذلك يتعين على المدارس الابتدائية والثانوية في جميع أنحاء مصر إدخال مادة العلوم والتكنولوجيا في دروسها، وذلك من خلال تطبيق معايير ومتطلبات المنهج الجديد.

**إيضاحات تتعلق ببيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**١٣ دفعات مقدمة من عملاء**

تمثل دفعات مقدمة من عملاء الأقساط المقبوسة من العملاء عن بيع مشاريع تطوير العقارات الخاصة بالمجموعة. كما يشمل ذلك صافي الدفعات المستلمة من حكومة أبوظبي (إيضاح ١٨).

**١٤ ذمم دائنة تجارية وأخرى**

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
١,٠٤٩,٨٩١	٧١٦,٢٤٩	ذمم دائنة تجارية
٣,٥١٦,٠٩٢	٣,٤٥٦,٦٠٣	تكاليف مقاولين مستحقة
٣٤٤,٨٢٥	٤٥١,٦١٦	تكاليف بنية تحتية مستحقة
٣,٠٨٩,٩٩٥	٢,٩٦٨,٢٩٧	دفعات مقدمة من حكومة أبوظبي (إيضاح ١٨)
٥٣,٨٩٦	١٧٣,٨١١	إيرادات مؤجلة
١٧,٧٥٤	٢٢١,٩٨٩	أرصدة أرباح دائنة
٢٥٢,٠٠٥	٢٢٢,٦٠٧	مخصص عقود مثقلة بالالتزامات
٩٢,٦٨٢	١١٠,٦٩٨	مطلوبات أخرى
<hr/> <u>٨,٤١٧,١٤٠</u>	<hr/> <u>٨,٣٢١,٨٧٠</u>	

تضمن الذمم الدائنة التجارية وتكاليف المقاولين المستحقة مبالغ مستحقة لمشاريع مشتركة متعلقة بأعمال مشاريع التي تم الإفصاح عنها في إيضاح ١٨.

**١٥ إيرادات تمويل**

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١١	٢٠١٢	
(غير مدققة) ألف درهم	(غير مدققة) ألف درهم	
٤٣,٤٥٥	٨١,٨٣٥	إجمالي إيرادات التمويل
(١,٦٤٦)	-	ينزل: المبالغ المخصومة من تكاليف التمويل المرسملة خلال الفترة
<hr/> <u>٤١,٨٠٩</u>	<hr/> <u>٨١,٨٣٥</u>	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

## ١٦ تكاليف تمويل

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

٢٠١١	٢٠١٢
(غير مدقة)	(غير مدقة)
ألف درهم	ألف درهم
٤٠٩,٠٣٨	٢٤٠,٩٧٧
<u>(١٩٨,١٧١)</u>	<u>(٢٠,٦٤١)</u>
<u>٢١٠,٨٦٧</u>	<u>٢٢٠,٣٣٦</u>

إجمالي تكاليف التمويل  
ينزل: مبالغ تم إدراجها ضمن تكاليف  
الأصول المؤهلة

## ١٧ أنصبة الأرباح

بتاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٢، اعتمد المساهمون خلال الجمعية العمومية السنوية توصية مجلس الإدارة الخاصة بتوزيع أنصبة أرباح بواقع ١٠٠٥ درهم للسهم الواحد أو ما مجموعه ٢٠٤,٣ مليون درهم. إن هذا المبلغ غير مسدد كما في ٣١ مارس ٢٠١٢.

## ١٨ معاملات وأرصدة مع جهات ذات علاقة

تشمل الجهات ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين في الشركة، وأعضاء مجلس الإدارة والمنشآت المسيطر عليها من قبلهم ومن قبل عائلاتهم أو تلك التي يمارسون عليها تأثير إداري مهم بالإضافة إلى موظفي الإدارة الرئيسيين. كما أن حكومة أبوظبي من خلال منشآت مسيطر عليها أو تخضع للسيطرة المشتركة من قبل حكومة أبوظبي (يشار إليها معاً بـ "الحكومة") هي مساهم رئيسي في الشركة.

أرصدة جهة ذات علاقة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢
(مدقة) ألف درهم	(غير مدقة) ألف درهم
٢,٦٩٤,١١٦	٣,٥٥٧,٠٩٧
٦,٤٧٣,٨٣٤	٧,٨٠٦,٠٨٥
٥٤,٣١٣	٦٥,١٩٣
<u>(٥,٥١٧,٠١٧)</u>	<u>(٧,٩٢٥,٧٥١)</u>
<u>٣,٧٠٥,٢٤٦</u>	<u>٣,٥٠٢,٦٢٤</u>
١٢,٩٥٠	١,٤٧٠
٤٤٧,٧٦٩	٤٤٧,٣٠١
<u>٤٦٠,٧١٩</u>	<u>٤٤٨,٧٧١</u>

مستحق من/(إلى) الحكومة (صافي):  
تكاليف قابلة للاسترداد (إيضاح ٨)  
مستحق من موجودات مباعة (إيضاح ٨)  
نعم مدينة أخرى  
دفعات مقدمة مستلمة (إيضاحات ١٣ و ١٤)

مستحق من مشاريع مشتركة (إيضاح ٨):  
متداول  
غير متداول

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**١٨ معاملات وأرصدة مع جهات ذات علاقة (يتبع)**

**أرصدة جهة ذات علاقة (يتبع):**

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	مستحق (إلى) من مشاريع مشتركة لأعمال متعلقة بالمشاريع (صافي):
(٦٨,٩٢٣)	(١٩,١٢٣)	عقود دائنة
(٣٧,٣٧٣)	(٥٢)	محتجزات دائنة
٦,٤٥٨	١٦,٦٩٦	دفعات مقدمة مسددة
<u>(٩٩,٨٣٨)</u>	<u>(٢,٤٧٩)</u>	
<u>٧٠,٨٧٥</u>	<u>٣١,٢٧٨</u>	<b>إيداعات محفظ بها لدى شركة زميلة</b>

إن بعض المستحقات من المشاريع المشتركة تحمل فائدة بمعدل من ٦٪ إلى ٩٪ ويستحق سدادها خلال ٢ إلى ٥ سنوات من نهاية فترة التقرير.

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	مستحق من/(إلى) مساهم رئيسي مملوك من قبل الحكومة و/أو شركاتها الزميلة:
٤٧٧,٨٨١	٤٥٧,٤٠٧	مستحق من تمويل مشروع (إيضاح ٨)
٢٠١,٠٢٥	٢٠١,٠٢٥	مستحق من جهة ذات علاقة (إيضاح ٨)
(٢٣٦,٨٧٢)	(٢٤٧,٠٤٩)	مصاريف مستحقة
(٤٦,٦٤٩)	(٥٣,٠٢٦)	مستحق إلى مساهم رئيسي، صافي
(٧٢٥,٥٥٣)	(٦٩٥,٥٧٢)	سندات قابلة للتحويل تخضع لفوائد (إيضاح ١٢)
(٨,٥٦٠,٤٠٠)	(٧,١٢٣,٣٦٧)	قروض
<u>(٨,٨٩٠,٠٦٨)</u>	<u>(٧,٤٦٠,٥٨٢)</u>	

كانت المعاملات الهمة مع جهات ذات علاقة خلال الفترة كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١	٢٠١٢
(غير مدققة)	(غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
-	١٦,٠٠٠
٢,٥٠٨	٢,٣٢٥
٩٨	٨٥
<u>٢,٦٠٦</u>	<u>١٨,٤١٠</u>

**مكافآت المدراء الرئيسيين:**  
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة  
رواتب ومكافآت ومزايا أخرى  
مزايا ما بعد التوظيف

**إيضاحات تتعلق ببيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (بتابع)**

**١٨ معاملات وأرصدة مع جهات ذات علاقة (بتابع)**

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدة) ألف درهم	
٤٣٦,٤٣٥	-	إيرادات من الحكومة ومساهم رئيسي تملكه الحكومة:
-	٢,١٥٢,٥٥٥	مكبس من استبعاد موجودات محفظتها للبيع
٣٦,٤٩٥	٦٣,٥٨٩	إيرادات من بيع أرض وعقارات
٤٨,٥٢٨	٥٠,٤٠٣	إيرادات إدارة مشاريع
<hr/>	<hr/>	إيرادات إيجار (مجموع التدفقات الواردة)
٥٢١,٤٥٨	٢,٢٦٦,٥٤٧	
<hr/>	<hr/>	عمل مقدم من قبل مشاريع مشتركة
٦٠,٤٠٩	٣,٥١٤	
<hr/>	<hr/>	إيرادات تمويل من مشاريع تمويلية ومشاريع مشتركة
١٥,٢١٥	١٦,١١٧	
<hr/>	<hr/>	

بالإضافة إلى ذلك، تم الحصول على تسهيل إقراض بقيمة ٤,٠ مليار درهم من بنك تسيطر عليه الحكومة (انظر الإيضاح ١٢).

**١٩ التزامات وارتباطات محتملة**

**١/١٩ التزامات رأسمالية**

إن النفقات الرأسمالية المتคาด عليها غير المت kedة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدة) ألف درهم	
٢,٩٧٤,٤٥٢	٢,٧٣٢,٣٦١	مشاريع قيد التطوير
٩,٦٣١,٥٨٥	٧,٧٢٠,٥١٠	أعمال مشروع قيد الإنجاز قابلة للإمتاعضة
٦٨,٥٩٠	١٠٨,٥٩٠	استشارات
٤٤,٥١٣	٦,٧٩٢	أخرى
<hr/>	<hr/>	
١٢,٧١٩,١٤٠	١٠,٥٦٨,٢٥٣	
<hr/>	<hr/>	

إن الالتزامات المنكورة أعلاه تتمتد على مدى فترة سنة واحدة إلى خمس سنوات.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

١٩ التزامات وارتباطات محتملة (يتبع)

٢/١٩ الالتزامات بعقود الإيجار التشغيلي

**المجموعة كمتاجر**

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	مباني (على فتره ١٢ سنة): خلال السنة الأولى خلال سنتين إلى خمس سنوات أكثر من خمس سنوات
٢٦٣,٧٥٦	٢٧٧,٣٨٩	
٩٢٠,٦٩٢	٩١٢,٤٩٦	
٨٤٦,٧٩٣	٧٤٥,١٨٤	
<hr/> ٢,٠٣١,٢٤١	<hr/> ١,٩٣٥,٠٦٩	

**المجموعة كمستأجرين**

لدى المجموعة التزامات سنوية بعقود إيجار تشغيلي تخص إستئجار أرض ومباني لسكن موظفيها. إن الحد الأدنى لدفعات الإيجار هو على الشكل التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة) ألف درهم	أرض (على فتره ٧٠ سنة): خلال السنة الأولى خلال سنتين إلى خمس سنوات أكثر من خمس سنوات
١١,٧٦٨	١٢,٠٩١	
٥٠,٤٠١	٥١,٧٩٣	
٧٦,٠٦٦	٦٣,٣٣٣	
<hr/> ١٣٨,٢٣٥	<hr/> ١٢٧,٢١٧	
<hr/> ٩٦,٩٦٠	<hr/> ٦٥,٢٤٧	مباني (على فتره ٥ سنوات): خلال السنة الأولى خلال سنتين إلى خمس سنوات
٣١,٧١٣	٣١,٧١٣	
<hr/> ١٢٨,٦٧٣	<hr/> ٩٦,٩٦٠	
<hr/> ٢٦٦,٩٠٨	<hr/> ٢٢٤,١٧٧	

لا يتوفر للمجموعة خيار شراء المنشآت المستأجرة عند انتهاء مدة الإيجار ولكن يجوز تجديدها بموافقة الطرفين.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)

١٩ التزامات وارتباطات محتملة (يتبع)

٣/١٩ الارتباطات المحتملة

خطابات اعتماد وضمانات بنكية

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	خطابات اعتماد وضمانات بنكية:
(مدققة)	(غير مدققة)	صادرة عن المجموعة
ألف درهم	ألف درهم	صادرة بالنيابة عن مشروع مشترك
٢٢,٧٩٦	٢٠,٩١٣	
١٣,٤١٣	١٣,٤١٣	
<hr/>	<hr/>	
٣٦,٢٠٩	٣٤,٣٢٦	
<hr/>	<hr/>	
٧,٢٦٧	٦,١٦٧	حصة المجموعة في ارتباطات محتملة لمشاريع مشتركة
<hr/>	<hr/>	

إضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للقرفة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (بتع)  
**الكتاب**

إن المعلومات الفنية لعمليات المجموعة المستمرة لشهر ثلاثة المتبرأة في ٣١ مارس ٢٠١٢ و ٢٠١١ هي كما يلى:

٣٠ معلومات قطاعية

الطباطية أشيهي - المتولدة في ٣ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة)

| بيانات المطالع |
|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| بيانات المطالع |
| بيانات المطالع |
| بيانات المطالع |
| بيانات المطالع |

قطاعات الأعمال

النوع	المقدار	القيمة	النوع	المقدار	القيمة
مصاريف تسيير وبيع العقارات	٣٢,٢٢٩,٠٣٦	١٥٠,٨٢٨	فائدى	٣٣,٥١٠	١١٥,١١١
استهلاك وأطفاء	-	٩٩٩٩	مصاريف	٥٢,٢٧٦	٨٣٣٩
إيرادات العطاء	٨٢,٢٩٠	٣٦,٦١٣٩	الفوري	٥٠,٥١٠	٣٥,٨٩١١٠
حصة في ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة	٤٣,٣٨٤	٤٣,٦١٢٨	المجموع	٣٥,٨٩١١٠	٣٥,٨٩١١٠
مصاريف تسيير وبيع العقارات	٣٧,٧٩٥	٣٧,١٧١	الفاتورة	٤٣,٣٨٤	٤٣,٣٨٤
استهلاك وأطفاء	-	٦١,١٢٩	المجموع	٤٣,٣٨٤	٤٣,٣٨٤
إيرادات أخرى	٥٣.	(٣٥,٠)	الفاتورة	٤٣,٣٨٤	٤٣,٣٨٤
إيرادات أخرى	٤٣,٣٨٤	(٣٦,٦١٣٩)	المجموع	٤٣,٣٨٤	٤٣,٣٨٤
إيرادات أخرى	٤٣,٣٨٤	(٣٧,١٧١)	الفاتورة	٤٣,٣٨٤	٤٣,٣٨٤
إيرادات أخرى	٤٣,٣٨٤	(٤٣,٦١٢٨)	المجموع	٤٣,٣٨٤	٤٣,٣٨٤
إيرادات أخرى	٤٣,٣٨٤	(٤٣,٦١٢٨)	الفاتورة	٤٣,٣٨٤	٤٣,٣٨٤
إيرادات أخرى	٤٣,٣٨٤	(٤٣,٦١٢٨)	المجموع	٤٣,٣٨٤	٤٣,٣٨٤

إضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (بشيء)

معلومات فضائية (سبعين)

الثلاثة أشهر المتتالية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

#### ٢٠ معلومات قطاعية (يتبع)

#### ١/٢٠ قطاعات الأعمال (يتبع)

إن موجودات ومطلوبات القطاعات والنفقات الرأسمالية كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١ هي كالتالي:

النفقات الرأسمالية	نفقات المشاريع	الموجودات	مطالبات القطاعات	مطالبة الإستثمارات	تطوير وبيع المعقارات	مقدار	مدارس	غير مخصص	المجموع
نفقات الرأسية	نفقات التشغيل	مطلوبات	مطالبات القطاع	مطالبة القطاع	مقدار	مقدار	مقدار	ألف درهم	ألف درهم
٢٦٨,٠٣٩	-	-	٥٧	٥٧	-	-	-	٣,٨٢٦	٤١,٨٤٧
٨٦٨,٠٣٩	-	-	٥٧	٥٧	-	-	-	٣٤,٤٧٧	٣٤,٤٧٧
٩٥٤,١٤٣	-	-	٢٩٣,٥٨٩	٢٩٣,٥٨٩	-	-	-	١٠,٨١٨	٤١,٨٤٧
٧٤٨,٩٥٤	-	-	٣٦,٨٢٦	٣٦,٨٢٦	-	-	-	٣٤,٤٧٧	٣٤,٤٧٧
٣٣,٠٢٤,٣٣٩	-	-	٢٤٠,١٧٩,٩١٤	٢٤٠,١٧٩,٩١٤	-	-	-	٢٤٠,١٧٩,٩١٤	٢٤٠,١٧٩,٩١٤
١١,٥١٤,٢٠٢	-	-	٤٣٩,٥٤٢	٤٣٩,٥٤٢	-	-	-	٤٣٩,٥٤٢	٤٣٩,٥٤٢
١٣٩٤,١٦٣	-	-	٦٣٩,٥٧١	٦٣٩,٥٧١	-	-	-	٦٣٩,٥٧١	٦٣٩,٥٧١
٥٣٥٩,٧٥٨	-	-	٤,١٢٩,٦٧٣	٤,١٢٩,٦٧٣	-	-	-	٤,١٢٩,٦٧٣	٤,١٢٩,٦٧٣
٥٠,٧٧,٧٦٢	-	-	٩,١٩٨,٦٦٠	٩,١٩٨,٦٦٠	-	-	-	٩,١٩٨,٦٦٠	٩,١٩٨,٦٦٠
٨,٣٩٥,٧٧٥	-	-	٢٣,١٤٩,٤٧٤	٢٣,١٤٩,٤٧٤	-	-	-	٢٣,١٤٩,٤٧٤	٢٣,١٤٩,٤٧٤
٣٣,٠٢٤,٣٣٩	٣٣,٠٢٤,٣٣٩	٣٣,٠٢٤,٣٣٩	٢٠٩,٤٧٣	٢٠٩,٤٧٣	٢٠٩,٤٧٣	٢٠٩,٤٧٣	٢٠٩,٤٧٣	٣٣,٠٢٤,٣٣٩	٣٣,٠٢٤,٣٣٩
١١,٥١٤,٢٠٢	١١,٥١٤,٢٠٢	١١,٥١٤,٢٠٢	٨١٧,٠٩٤	٨١٧,٠٩٤	٨١٧,٠٩٤	٨١٧,٠٩٤	٨١٧,٠٩٤	١١,٥١٤,٢٠٢	١١,٥١٤,٢٠٢
٨٠,٩١٥	-	-	-	-	-	-	-	٨٠,٩١٥	٨٠,٩١٥
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٠٩,٤٧٣	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٩,٤٧٣	٢٠٩,٤٧٣

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (يتبع)**

**٢٠ معلومات قطاعية (يتبع)**

**٢/٢٠ القطاعات الجغرافية**

عملت المجموعة في منطقة جغرافية واحدة فقط وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

**٢١ نتائج موسمية**

لم يتم تسجيل أية إيرادات مهمة ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ و ٢٠١١.

**٢٢ أرقام المقارنة**

إن المستحقات بـ ٤٣,١ مليون درهم المتعلقة بالسنوات غير القابلة للتحويل والتي تم تصنيفها سابقاً تحت نعم دائنة تجارية وأخرى قد تم الإفصاح عنها تحت الجزء المتداول من السنوات غير القابلة للتحويل في بيان المركز المالي الموجز الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

لم تؤثر إعادة التصنيف المذكورة أعلاه على إجمالي المطلوبات المتداولة المفصح عنها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ولم يكن لها تأثير على الأرباح أو حقوق الملكية المدرجة سابقاً.

**٢٣ المصادقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة**

صادق مجلس الإدارة على البيانات المالية الموجزة الموحدة وأجاز إصدارها بتاريخ ٢٦ أبريل ٢٠١٢.